

"УТВЕРЖДАЮ"

Первый проректор-
проректор по научной работе РУДН
доктор медицинских наук, профессор, член-корр. РАН

А. А. Костин



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы» (РУДН) на основании решения, принятого на заседании кафедры иностранных языков филологического факультета.

Диссертация **«Языковая репрезентация культурно-исторической памяти в концептосфере испанского языка»**, специальность 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (романские языки), выполнена на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Балан Елена Геннадьевна, 1996 года рождения, окончила «Российский университет дружбы народов» в Москве в 2018 году со степенью бакалавра лингвиста по направлению «Лингвистика», в 2018 году поступила и в 2020 году закончила магистратуру Российского университета дружбы народов и ей была присвоена степень магистра по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

С 2020 по 2023 гг. обучалась в аспирантуре по программе подготовки научно-педагогических кадров по направлению, соответствующему научной специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (романские языки), по которой подготовлена диссертация на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Документ о сдаче кандидатских экзаменов выдан в 2023 году в РУДН.

Научный руководитель – Чеснокова Ольга Станиславовна, доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН.

Тема диссертационного исследования Балан Е.Г. была утверждена в окончательной редакции: «Языковая репрезентация культурно-исторической памяти в концептосфере испанского языка», на заседании Ученого совета филологического факультета РУДН, протокол № 8 от 25.04.2023 г.

При обсуждении диссертационного исследования с положительной оценкой выступили: кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков филологического факультета Российского университета

дружбы народов имени Патриса Лумумбы Котеняткина Ирина Борисовна и кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков филологического факультета Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы Бройтман Марина Самсоновна.

По итогам обсуждения принято следующее заключение: диссертация Балан Елены Геннадьевны представляет собой самостоятельное, законченное научное исследование, выполненное на высоком уровне, которое отличается актуальностью, научной новизной и обеспечивает решение важных теоретических и практических проблем.

Личное участие соискателя в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в непосредственном участии на всех этапах диссертационного исследования, сбора и анализа научных данных, написании публикаций по теме исследования. Полученные результаты, материалы и выводы диссертации могут быть использованы в научно-исследовательских и педагогических целях, в подготовке учебных курсов по лингвокультурологии, социалингвистике, в проведении спецкурсов и спецсеминаров по вопросам языковой репрезентации памяти в контексте Испании.

Степень достоверности результатов проведенных исследований не вызывает сомнений, поскольку в ее основе лежит эмпирический материал, собранный в ходе проведения исследования. Диссертация является подробным и аргументированным исследованием, выводы представляются убедительными.

Актуальность диссертации определяется потребностью систематизации способов языковой репрезентации памяти в концептосфере испанского языка, что безусловно способствует углубленному и многогранному пониманию лингвокультурных, национальных и исторических особенностей Испании в их единстве.

Объектом исследования диссертации выступает языковая репрезентация памяти в концептосфере испанского языка, а **предметом исследования** является лингвокультурологическая категоризация элементов, сохраняющих и передающих память о прошлом, в испанском языке, в его пиренейском национальном варианте. **Цель** состоит в систематизации исторических, культурно-социальных и социально-политических событий, которые нашли отражение в концептосфере испанского языка на основе комплекса средств и способов языковой репрезентации культурно-исторической памяти испанского народа.

Теоретическая значимость заключается в разработке полипарадигмального подхода для исследования языковой репрезентации памяти испанского языка; систематизации экстралингвистических факторов

на основе комплекса средств и способов языковой репрезентации культурно-исторической памяти испанского народа.

Практическая значимость данного исследования определяется возможностью использовать материалы данного исследования в педагогическом процессе – в практике преподавания курсов испанского языка как иностранного, курсов по лингвокультурологии испанского языка, в теории и практике перевода, в социолингвистике, при подготовке спецсеминаров, посвященных изучению вопросов лингвокультуры. Выявленные черты языковой репрезентации памяти в концептосфере испанского языка способствуют лучшему пониманию культурных и исторических процессов Испании.

Научная новизна данного исследования заключается в том, что впервые осуществлено полипарадигмальное исследование языковой репрезентации памяти в концептосфере испанского языка в лингвокогнитивном, лингвокультурологическом и социокультурном дискурсивном аспектах.

Гипотеза исследования заключается в том, что память – это не исключительно свойство индивидов, но группы или сообщества, вплоть до этнического сообщества, которое хранит ее в лексико-фразеологическом фонде, актуализируя в различных видах текста и дискурса, а также воспроизводит с помощью коммеморативных практик и институций. Это, в свою очередь, находит отображение в концептосфере испанского языка и его лингвокультурологических элементах.

Ценность научных работ соискателя заключается в том, что сформулированные идеи подтверждают актуальность, значимость и перспективность выбранного направления исследования и полученных результатов и выводов. Основное содержание диссертационной работы и ее результатов отражено в 6 научных работах автора, в том числе 2 статьи – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, 1 статья – в изданиях, индексируемых в базе данных Scopus.

1. Е.Г. Балан, О.С. Чеснокова Семиотика песенного дискурса периода Гражданской войны в Испании (1936–1939 гг.) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. Т. 14. № 3. С. 785–800.

2. Говорова Л.А., Балан Е.Г. Отражение лингвокультурной идентичности и коллективной памяти в песенном дискурсе XX и XXI веков // Известия ЮФУ. Филол. науки. 2023. Т. 27. № 1. С. 65–78. DOI 10.18522/1995-0640-2023-1-65-78

3. *Балан Е.Г.* Основные тенденции мемориальной урбанонимии Испании периода диктатуры Ф. Франко в XX–XXI веках // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2022. Т. 22, No 1. С. 61–72. DOI: 10.37482/2687-1505-V155

4. *Балан Е.Г.* Аспект культурной памяти в испанских пословицах с компонентом «El Rey» – 2021 материалы XXVIII Международной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов», апрель 2021. – М.: МГУ, 2021. – С.1-2.

5. *Балан Е.Г.* Закон о демократической памяти в дискурсе испаноязычных СМИ – 2021 материалы / V Фирсовские чтения. Современные языки, коммуникация и миграция в условиях глобализации: материалы докладов и сообщений Международной научно-практической конференции, Москва, октябрь 2021. – М.: РУДН, 2021. – С. 33-37.

6. *Балан Е.Г.* Реконкиста как элемент коллективной идентичности испанцев – 2019: материалы международной научно-практической конференции / IV Фирсовские чтения. Язык в современных дискурсивных практиках. Взгляд молодых ученых, Москва, сентября 2019. – М.: РУДН, 2019. – С. 10-14.

Соответствие паспорту научной специальности

По своему содержанию представленное диссертационное исследование полностью соответствует паспорту научной специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (романские языки), по следующим пунктам:

- Текст, дискурс, дискурсивные практики в языках народов зарубежных стран.
- Исследование уровневой и культурно- (или национально-) обусловленной специфики в репрезентации знаний, в том числе, в разных языковых сообществах представителей конкретного языка или языковой семьи.
- Филологический анализ памятников и текстов.
- Лексический строй языка или языковой семьи (слово как основная единица языка, лексическая семантика, типы лексических единиц и категорий, структура словарного состава, функционирование лексических единиц, развитие и пополнение словарного состава, лексика и фразеология, и их связи с внеязыковой действительностью);

Текст диссертации был проверен на использование некорректных заимствований. После исключения всех корректных совпадений иных заимствований не обнаружено.

Диссертация аспирантки кафедры иностранных языков Балан Елены Геннадьевны «Языковая репрезентация культурно-исторической памяти в концептосфере испанского языка», по своей актуальности, научной новизне, теоретической и практической значимости, достоверности, полученных результатов соответствует требованиям Положения о присуждении ученых степеней РУДН. Диссертация может быть представлена в диссертационный совет для экспертизы и защиты на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (романские языки).

Заключение принято на заседании кафедры иностранных языков филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН).

Присутствовало на заседании 65 чел.

Результаты голосования: «за» – 65 чел., «против» – нет, «воздержалось» – нет, протокол № 9 от 13 апреля 2023

Председательствующий на заседании:

Заведующий кафедрой иностранных языков

Филологического факультета

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»,

кандидат филологических наук,

доцент

Ю.Н. Эбзеева

Подпись Эбзеевой Ю.Н. удостоверяю.

Ученый секретарь Ученого совета

филологического факультета РУДН

кандидат психологических наук, доцент



М.А. Рушина